

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 411/2014**

z 23. apríla 2014,

ktorým sa otvára dovozná colná kvóta Únie na čerstvé a mrazené hovädzie a teľacie mäso
s pôvodom na Ukrajine a ktorým sa stanovuje jej správa

(Ú. v. EÚ L 121, 24.4.2014, s. 27)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

Č. Strana Dátum

► **M1**

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1164/2014 z 31. októbra 2014 L 314 1 31.10.2014

▼B**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 411/2014****z 23. apríla 2014,**

ktorým sa otvára dovozná colná kvóta Únie na čerstvé a mrazené hovädzie a teľacie mäso s pôvodom na Ukrajine a ktorým sa stanovuje jej správa

*Článok 1***Otvorenie a správa colnej kvóty**

1. Týmto nariadením sa otvára a spravuje colná kvóta na dovoz výrobkov uvedených v prílohe I.
2. Množstvo výrobkov, na ktoré sa vzťahuje kvóta uvedená v odseku 1, uplatniteľná colná sadzba, ako aj poradové čísla sú stanovené v prílohe I.
3. Dovozná colná kvóta uvedená v odseku 1 sa spravuje najprv prostredníctvom udelenia dovozných práv a potom prostredníctvom vydania dovozných licencií.
4. Pokiaľ sa v tomto nariadení nestanovuje inak, uplatňujú sa nariadenia (ES) č. 1301/2006, (ES) č. 376/2008 a (ES) č. 382/2008.

▼M1*Článok 2***Obdobia dovoznej colnej kvóty**

1. Dovozná colná kvóta uvedená v článku 1 ods. 1 je otvorená od 25. apríla do 31. decembra 2014 a od 1. januára do 31. decembra 2015.
2. Množstvo stanovené pre ročnú dovoznú colnú kvótu na rok 2015 pre poradové číslo uvedené v prílohe I sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:
 - a) 25 % od 1. januára do 31. marca;
 - b) 25 % od 1. apríla do 30. júna;
 - c) 25 % od 1. júla do 30. septembra;
 - d) 25 % od 1. októbra do 31. decembra.

▼B*Článok 3***▼M1****Žiadosti o dovozné práva na obdobie kvóty 2014****▼B**

1. Žiadosti o dovozné práva sa podávajú najneskôr do 13.00 hod. bruselského času 15. kalendárneho dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

▼B

2. Pri predložení žiadosti o dovozné práva sa zloží zábezpeka vo výške 6 EUR na 100 kilogramov čistej hmotnosti.

3. Žiadatelia o dovozné práva musia preukázať dovezenie určitého množstva hovädzieho mäsa zaradeného pod číselné znaky KN 0201 alebo 0202 nimi alebo v ich mene v rámci príslušných colných ustanovení v priebehu 12-mesačného obdobia bezprostredne predchádzajúceho obdobia dovozných colných kvót (ďalej len „referenčné množstvo“). Podnik vytvorený fúziou spoločností, z ktorých každá doviezla referenčné množstvo, môže tieto referenčné množstvá použiť na účely svojej žiadosti.

4. Celkové množstvo, na ktoré sa žiadosti o dovozné práva predložené v období dovozných colných kvót vzťahujú, nemôže presiahnuť referenčné množstvá žiadateľa. Príslušné orgány zamietnu žiadosti, pri ktorých sa toto pravidlo nedodrží.

5. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr siedmy pracovný deň po skončení obdobia na podávanie žiadostí uvedeného v odseku 1 celkové žiadané množstvá vyjadrené ako hmotnosť výrobku v kilogramoch.

6. Dovozné práva sa udelia najskôr siedmy a najneskôr dvanásť pracovný deň po uplynutí lehoty na oznámenie uvedenej v odseku 5.

7. Ak uplatnenie alokačného koeficientu uvedeného v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 vedie k prideleniu menej dovozných práv, než o koľko sa požiadalo, zábezpeka zložená v súlade s odsekom 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

8. Dovozné práva sú platné odo dňa vydania do ►**M1** 31. decembra 2014 ◄. Dovozné práva sú neprenosné.

▼M1*Článok 3a***Žiadosti o dovozné práva na obdobie kvóty 2015**

1. Žiadosti o dovozné práva sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému z čiastkových období uvedených v článku 2 ods. 2.

2. Pri predložení žiadosti o dovozné práva sa zloží zábezpeka vo výške 6 EUR na 100 kilogramov čistej hmotnosti.

3. Žiadatelia o dovozné práva musia pri predložení svojej prvej žiadosti na daný rok kvóty preukázať, že doviezli určité množstvo hovädzieho mäsa zaradeného pod číselné znaky KN 0201 alebo 0202 alebo že toto množstvo bolo dovezené v ich mene v rámci príslušných

▼ M1

colných ustanovení, a to v priebehu 12-mesačného obdobia bezprostredne predchádzajúceho ich prvej žiadosti (ďalej len 'referenčné množstvo'). Podnik vytvorený fúziou spoločností, z ktorých každá doviezla referenčné množstvo, môže tieto referenčné množstvá použiť ako základ svojej žiadosti.

4. Celkové množstvo, na ktoré sa žiadosť o dovozné práva predložená v čiastkovom období dovoznejskej colnej kvóty vzťahuje, nesmie presiahnuť 25 % referenčného množstva žiadateľa. Príslušné orgány zamietnu žiadosti, ktoré nie sú v súlade s týmto pravidlom.

5. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 14. dňa mesiaca, v ktorom sa žiadosti predkladajú, celkové žiadané množstvá vrátane nulových priznaní vyjadrené v kilogramoch hmotnosti výrobku.

6. Dovozné práva sa udeľujú najskôr 23. deň v mesiaci, v ktorom sa žiadosti predkladajú, a najneskôr k poslednému dňu mesiaca.

7. Ak uplatnenie alokačného koeficientu uvedeného v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 vedie k tomu, že sa prideli nižší počet dovozných práv, než o koľko sa požiadalo, zábezpeka zložená v súlade s odsekom 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

8. Dovozné práva sú platné od prvého dňa čiastkového obdobia, za ktoré sa žiadosť predložila, do 31. decembra 2015. Dovozné práva sú neprenosné.

▼ B*Článok 4***▼ M1****Vydávanie dovozných povolení na obdobie kvóty 2014****▼ B**

1. Aby sa množstvá, ktoré boli pridelené v rámci dovoznejskej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1, mohli prepustiť do voľného obehu, je potrebné predložiť dovoznú licenciu.

2. Žiadosti o dovozné licencie musia pokrývať celkové množstvo pridelených dovozných práv. Táto povinnosť predstavuje prvotnú požiadavku v zmysle článku 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 282/2012.

3. Žiadosti o licencie sa môžu podávať výhradne v členskom štáte, v ktorom žiadateľ požiadala o dovozné práva a získal ich v rámci dovoznejskej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1.

Každé vydanie dovoznejskej licencie vedie k zodpovedajúcemu zníženiu získaných dovozných práv a zábezpeka zložená v súlade s článkom 3 ods. 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

▼B

4. Dovožné licencie sa vydávajú na žiadosť a v mene subjektu, ktorý dovozné práva získal.
5. Žiadosti o licencie môžu obsahovať len jedno poradové číslo. Môžu sa týkať viacerých výrobkov zaradených pod rôzne číselné znaky KN. V takomto prípade sa všetky číselné znaky KN uvedú v žiadosti o licenciu a v licencii do kolónky 15 a ich opis do kolónky 16.
6. Žiadosti o licencie a dovozné licencie musia obsahovať:
 - a) v kolónke 8 názov „Ukrajina“ ako krajinu pôvodu a políčko „áno“ označené krížikom;
 - b) v kolónke 20 jednu z položiek uvedených v prílohe II.
7. V každej licencii sa uvádza množstvo pre každý číselný znak KN.
8. Odchyľne od článku 5 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 382/2008 sú dovozné licencie platné 30 dní od skutočného dňa vydania licencie v zmysle článku 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 376/2008. Platnosť dovozných licencií sa však končí najneskôr ►**M1** 31. decembra 2014 ◄.

▼M1*Článok 4a***Vydávanie dovozných licencií na obdobie kvóty 2015**

1. Aby sa množstvá, ktoré boli pridelené v rámci dovoznej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1, mohli prepustiť do voľného obehu, je potrebné predložiť dovoznú licenciu.
2. Žiadosti o dovozné licencie musia pokrývať celkové množstvo pridelených dovozných práv. Povinnosť uvedená v článku 23 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 ⁽¹⁾ sa musí dodržať.
3. Žiadosti o licencie sa môžu podávať len v členskom štáte, v ktorom žiadateľ požiadal o dovozné práva a získal ich v rámci dovoznej colnej kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1.
4. Každé vydanie dovoznej licencie vedie k zodpovedajúcemu zníženiu získaných dovozných práv a zábezpeka zložená v súlade s článkom 3a ods. 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.
5. Dovožné licencie sa vydávajú na žiadosť a v mene subjektu, ktorý dovozné práva získal.
6. Žiadosti o licencie môžu obsahovať len jedno poradové číslo. Môžu sa týkať viacerých výrobkov zaradených pod rôzne číselné znaky KN. V takomto prípade sa všetky číselné znaky KN uvedú v žiadosti o licenciu a v licencii do kolónky 16 a ich opis do kolónky 15.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 18).

▼M1

7. Žiadosti o licencie a dovozné licencie musia obsahovať:
- a) v kolónke 8 názov „Ukrajina“ ako krajina pôvodu a políčko „áno“ označené krížikom;
 - b) v kolónke 20 jednu z položiek uvedených v prílohe II.
8. V každej licenci sa uvádza množstvo pre každý číselný znak KN.
9. Odchylne od článku 5 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 382/2008 sú dovozné licencie platné 30 dní od skutočného dňa vydania licencie v zmysle článku 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 376/2008. Platnosť dovozných licencií sa však končí najneskôr 31. decembra 2015.

*Článok 5***Oznámenia Komisii týkajúce sa obdobia kvóty 2014**

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii:
- a) najneskôr 10. januára 2015 množstvá výrobkov vrátane nulových priznaní, na ktoré boli v období kvóty vydané dovozné licencie;
 - b) najneskôr 30. apríla 2015 množstvá výrobkov vrátane nulových priznaní, na ktoré sa vzťahujú nevyužívané alebo čiastočne využívané dovozné licencie a ktoré zodpovedajú rozdielu medzi množstvami, ktoré sú zapísané na zadnej strane dovozných licencií, a množstvami, na ktoré boli vydané.
2. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr 30. apríla 2015 množstvá výrobkov, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu v období dovoznej colnej kvóty 2014.
3. V prípade oznámení uvedených v odsekoch 1 a 2 sa množstvá vyjadria v kilogramoch hmotnosti výrobku.

*Článok 5a***Oznámenia Komisii týkajúce sa obdobia kvóty 2015**

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty najneskôr do 10. dňa mesiaca nasledujúceho po poslednom dni každého čiastkového obdobia oznámia Komisii množstvá vrátane nulových priznaní, na ktoré sa vzťahujú licencie, ktoré vydali počas daného čiastkového obdobia.
2. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii množstvá vrátane nulových priznaní, na ktoré sa vzťahujú nevyužívané alebo čiastočne využívané dovozné licencie a ktoré zodpovedajú rozdielu medzi množstvami, ktoré sú zapísané na zadnej strane dovozných licencií, a množstvami, na ktoré boli vydané:

▼M1

- a) spolu s oznámeniami uvedenými v článku 3a ods. 5 tohto nariadenia týkajúcimi sa žiadostí predložených za posledné čiastkové obdobie obdobia dovoznejs colnej kvóty 2015;
 - b) v prípade množstiev, ktoré sa neoznámili v čase prvého oznámenia uvedeného v písm. a), najneskôr do 30. apríla 2016.
3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr 30. apríla 2016 množstvá výrobkov, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu v uvedenom období dovoznejs colnej kvóty.
4. V prípade oznámení uvedených v odseku 1, 2 a 3 sa množstvá vyjadria v kilogramoch hmotnosti výrobku.

▼B*Článok 6***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M1***PRÍLOHA I*

Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčných opatrení sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN.

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Opis	Dovozné obdobie	Množstvo v tonách (čistá hmotnosť)	Uplatniteľné clo (EUR/tona)
09.4270	0201 10 00	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	Rok 2014	12 000	0
	0201 20 20		Rok 2015	12 000	
	0201 20 30				
	0201 20 50				
	0201 20 90				
	0201 30 00				
	0202 10 00				
	0202 20 10				
	0202 20 30				
	0202 20 50				
	0202 20 90				
	0202 30 10				
	0202 30 50				
	0202 30 90				



PRÍLOHA II

Položky uvedené v článku 4 ods. 6 písm. b)

- v bulharčine: Регламент за изпълнение (ЕС) № 411/2014
- v španielčine: Reglamento de Ejecución (UE) n° 411/2014
- v češtine: Prováděcí nařízení (EU) č. 411/2014
- v dánčine: Gennemførelsesforordning (EU) nr. 411/2014
- v nemčine: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 411/2014
- v estónčine: Rakendusmäärus (EL) nr 411/2014
- v gréčtine: Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 411/2014
- v angličtine: Implementing Regulation (EU) No 411/2014
- vo francúzštine: Règlement d'exécution (UE) n° 411/2014
- v chorvátčine: Provedbena uredba (EU) br. 411/2014
- v taliančine: Regolamento di esecuzione (UE) n. 411/2014
- v lotyštine: Īstenošanas regula (ES) Nr. 411/2014
- v litovčine: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 411/2014
- v maďarčine: 411/2014/EU végrehajtási rendelet
- v maltčine: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 411/2014
- v holandčine: Uitvoeringsverordening (EU) nr. 411/2014
- v poľštine: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 411/2014
- v portugalcine: Regulamento de Execução (UE) n.º 411/2014
- v rumunčine: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 411/2014
- v slovenčine: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 411/2014
- v slovinčine: Izvedbena uredba (EU) št. 411/2014
- vo fínčine: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 411/2014
- vo švédčine: Genomförandeförordning (EU) nr 411/2014.